

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz

Herausgeber: Landtechnik Schweiz

Band: 42 (1980)

Heft: 3

Rubrik: Aus den Sektionen

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Im Artikel

Grosse Preisunterschiede bei Holzspaltgeräten

erschienen in der Nr. 2/80, berichtigt die Firma Lanker, Maschinenfabrik, 9015 St. Gallen, die auf S. 72 abgedruckte Tabelle der DLG-Maschinenprüfanstalt in Gross-Umstadt (BRD) wie folgt:

1. der Lanker-Holzspalter ist in erster Linie für das Spalten von wenigstens 1 m (nicht 50 cm) langen Holzruggeln vorgesehen.
2. Die Angabe der maximal möglichen Holzstärke sollte mit 80 cm Ø (statt 40 cm) angegeben sein.
3. In der Schweiz wird der Lanker-Holzspalter zu Fr. 1560.— (nicht Fr. 2200.—) verkauft.

Wir bitten unsere Leser, diese Präzisierungen zur Kenntnis zu nehmen. Besten Dank!

Die Redaktion

Aus den Sektionen

SEKTION AARGAU

Kurse und Prüfungen zum Erwerb des Führerausweises Kategorie G im Frühjahr 1980

(Traktor inkl. Mofa)

Für den Besuch der regionalen Vorbereitungskurse läuft die *Anmeldefrist am 29. Februar 1980* ab.

Jugendliche Interessenten, welche den Ausweis Kat. G erwerben möchten, können sich noch bei folgender Adresse anmelden:

H. Vetsch
Geschäftsführer AVLT
5604 Hendschiken AG

SEKTION ST. GALLEN Generalversammlung

Mit seinem ihm angeborenen Schneid und Temperament eröffnete Präsident Gebhard Ammann, Gossau, im architektonisch

prächtig geschaffenen Saal des Restaurants Krone Taverne in Lichtensteig die reichdotierten Verhandlungen mit einem herzlichen Willkommgruss und freute sich besonders über anwesende Gästeprominenz: Direktor Hofer vom Landverband, Firma Osterwalder AG, St. Gallen, Delegationen der Kantonalverbände Thurgau, Zürich, Schaffhausen und Fürstentum Liechtenstein, die Direktoren Piller und Bühler, Werner Vetterli vom Justiz- und Polizeidepartement, a. Nationalrat Hungerbühler, Gemeinderat Dähler vom Tagungsort und Referent Otto Köppel. Als Gesandter des fortschrittlichen Städtchens Lichtensteig übermittelte Gemeinderat Paul Dähler die behördlichen Grüsse. Der gespendete Aperitif ist Ausdruck des Dankes, Lichtensteig als Tagungsort gewählt zu haben.



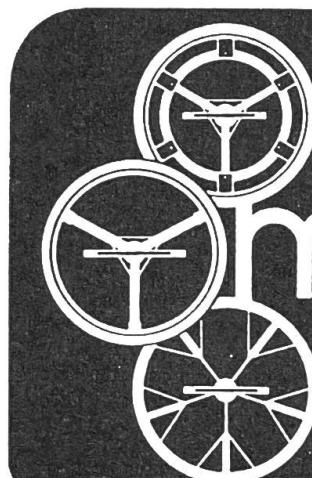
Das Geschäftliche in Kürze erledigt
Versammlungsgetreu und formgerecht abgefasst, wurde das Protokoll dem Aktuar Anton Thoma, Kaltbrunn, mit Applaus verdankt. Der Jahresbericht des Präsidenten leuchtete auch diesmal wieder wie ein klar-geschliffener Diamant über dem ganzen Verbandsgeschehen und schilderte in klarer Formulierung das vielfältige Geschehen in Vorstand und Sektion. Abschliessend wurde nach verschiedenen Seiten Dank

und Anerkennung für die gute und erspriessliche Zusammenarbeit abgestattet. Kassier Josef Hinder, Züberwangen, konnte bei der Ertrags- und Vermögensrechnung ein vorschlagsfreudiges Ergebnis bekanntgeben, und die Anträge der Revisoren wurden einstimmig gutgeheissen. Nach gutfundierter Begründung wurde der von Geschäftsführer Hans Gubser, Niederwil, aufgestellte Budgetplan, inkl. Jahresbeiträge, einhellig akzeptiert, wobei der bisherige Beitrag für Einachser von Fr. 16.— auf Fr. 20.— erhöht wurde, somit für Ein- und Zweiachser Fr. 20.— zu entrichten sind. Das Tätigkeitsprogramm für 1980 ist sehr mannigfaltig wie auch lehrreich. Nebst verschiedenen Kursen steht die Ausbildung der Jugendlichen für die Führerprüfung Kat. G (landw. Motorfahrzeuge) im Vordergrund, wofür sich bis heute 825 Bewerberinnen und Bewerber angemeldet haben. Das Thema des Jahres dürfte sein: Heubelüftung mit Sonnenenergie und Luftentfeuchter, ein Vortrag mit Lichtbildern. Dem sehr aktiven und fortschrittlichen Vorstand mit dem zielstrebigen und konzilianten Steuermann Gebhard Ammann an der Spitze wurde für weitere vier Jahre das Vertrauen ausgesprochen, und für den leider verstorbenen Paul Brunner, Flawil, wurde Jakob Büchler, Schänis, ins Gremium gewählt. Bestätigt im Amt werden auch die

Revisoren, und die Wahl als Ersatzrevisor fiel auf Albert Winiger, Wagen bei Jona. In Anerkennung der 36jährigen verdienstvollen Tätigkeit von Direktor Piller wurde ihm ein Reisegutschein überreicht. Der Geehrte, dem wir ein langesundes Abendgold wünschen, der die Fachschrift «Schweizer Landtechnik» vorläufig noch weiter redigierte, verdankt die Ehrung und die flotte Zusammenarbeit mit dem St. Galler Verband, der im Gesamtverband eine bedeutende Rolle spielt. Im sympathischen Votum stellte sich der neue Direktor Bühler vor, und den näheren Kontakt stellt auch Werner Vetterli als Vorsteher des Strassenverkehrsamtes in bunter Gedankenmischung von Ernst und Humor her. Namens der vier Nachbarverbände gratulierte Jakob Fatzer, Thurgau, der Sektion St. Gallen für den vorbildlichen Einsatz und lobte den Arbeitselifer des Vorstandes.

Der Verband für Landtechnik St. Gallen mit 3000 Mitgliedern

Die rege Verbandstätigkeit führte zur Aufnahme des 3000. Mitgliedes, und dieses freudige Ereignis wurde an der Tagung in einer netten Einlage gefeiert. Der Glücks pilz Emil Lieberherr, Hemberg, als 3000stes Mitglied wurde von der Firma Osterwalder AG, St. Gallen, mit einem Bezugs-Gutschein von Fr. 200.— beschenkt, während Anton



**Doppelbereifung
Gitterräder
Felgen**

müller

Franz Müller
6017 Ruswil
Mechanische Werkstätte
Telefon 041 - 73 11 58

Doppelbereifung und Gitterräder für alle Traktorentypen, Ladewagen und Transporter

Kompakter Zentralverschluss ohne Einzelteile

Typ Zusatz:
1000-fach bewährt — Höchst preiswert, weil nur Zusatz — Der beste Schutz gegen Umstürzen

Typ Kombi:
Geeignet für Ackerbaubetriebe weil auswechselbar, 100-fach bewährt
Speziell für Schweizer Verhältnisse gebaut ● 15-jährige Fabrikationserfahrung ● Ersatzteil-Service.

VERKAUF ÜBER DEN LANDMASCHINEN-FACHHÄNDLER

Zwicker, Waldkirch, als 2999ster und Beat Gätzi, Oberuzwil, als 3001. Sektionsangehöriger vom Landverband mit einem Gutschein von je Fr. 100.— bedacht wurden. Die Frühjahrsreise, vom Reisebüro Imholz Zürich für einige Kantonalverbände organisiert, wurde vom Vorsitzenden bestens empfohlen. Der flink servierte Mittagsimbiss wurde durch die Kapelle Looser, Wattwil, angenehm umrahmt. Der Nachmittag stand im Zeichen des *Lichtbildervortrages von Seminarlehrer Otto Köppel, Abtwil*, über «China im Umbruch?». Eine mehrwöchige Studienreise Anno 1977 nach China mit dem Einmilliardenvolk und der 5000 km langen Mauer, als grösstes Bauwerk der Welt, vermittelte reiche Eindrücke über Land und Volk mit all den vielen Problemen. Otto Köppel, Präsident des Kant. Lehrervereins, ist ein glänzender Rhetoriker und hat uns etwas Einmaliges geboten und damit der glanzvollen Tagung den würdigen Abschluss gegeben.

IZ.

Verzeichnis der Inserenten

Aebi & Co. AG, Burgdorf	105
Agrar AG, Wil	113
AGROLA, Winterthur	U.S. 4
Agroplant, Zollikofen	112/140
Althaus & Co. AG, Ersigen	155
Bär E.O., Bern	162
Bärtschi & Co. AG, Hüswil	159
BEA-Ausstellergenossenschaft, Bern	162
Birchmeier & Cie. AG, Künten	U.S. 2
Blaser AG, Kirchberg	110
Bucher-Guyer AG, Niederweningen	118
Bürgi AG, Gachnang	157
Bystronic AG, Burgdorf	164
Catry A., Comines F	169
Dezlhofer AG, Niederbüren	141
DLG-Ausstellung, Frankfurt D	108
ERAG, Rüst E., Arnegg	108/112/114/156/164/167
Fankhauser Walter, Malters	162
Ford Motor Company, Zürich	109
Forrer Paul AG, Zürich	163
Frauchiger+Stutz, Zürich	108
FTA Fahrzeugtechnik AG, Unterentfelden	116
Gerber & Reinmann AG, Schwarzhäusern	164
Gloor Gebr. AG, Burgdorf	114
Griesser AG, Andelfingen	120/156/167
Häny & Cie. AG, Meilen	154
HARUWY, Romanel	156
Indag AG, Lausanne	106
Kapp Erwin AG, Nassenwil	156
Krautli AG, Zürich	116
Kuoni AG, Zürich	135
Maag AG, Dielsdorf	117
Matzinger AG, Dübendorf	158
Messer Ernst AG, Niederbipp	160
Mötteli & Co., Zürich	158
Müller Franz, Ruswil	153
Müller Maschinen AG, Bättwil	160
Occasionen	168/169
Ott Gebr. AG, Worb	106
Pneu-Shop, Fällanden	112
Rapid AG, Dietikon	111
Rohrer-Marti AG, Regensdorf	U.S. 3/110
Roy Bernard, Longirod	164
Schaad Gebr., Derendingen	108
Schaumlöffel AG, Pfäffikon	158
Schlegel Walter, Avenches	114
Schupp H. AG, Bachenbülach	116
Serva-Technik AG, Glattbrugg	112
Stellenmarkt	165/166/167
Studer AG, Ebikon	114
VGL, Ebikon	161
Waadt-Versicherungen	106
Wild Josef & Co., Untereggen	107
Würgler H.-F., Affoltern a. A.	115
Wyss H.-R., Romanel	156

**Druck-
erhöhungs-
anlagen**

HYDROPLUS
für Eigenheime, Hotels,
Hochhäuser, Industrie
und Landwirtschaft

HÄNY

Häny & Cie. AG
Pumpen- und Wasser-
aufbereitungsanlagen
8706 Meilen, Tel. 01.925 11 31